

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số : TP-09/Miwon/2022

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: Công ty TNHH Miwon Việt Nam

Địa chỉ: Phố Sông Thao, Phường Thọ Sơn, Thành phố Việt Trì, Tỉnh Phú Thọ

Điện thoại: 02103 848 717 Fax: 02103 848 721

E-mail: hoamai.miwon@gmail.com

Mã số doanh nghiệp: 2600109933

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: số 2007-3-8034 được Cơ quan công nhận và dịch vụ HACCP Hàn Quốc kiểm định và cấp phép cho nhà máy Giheung – Tập đoàn Daesang theo tiêu chuẩn HACCP, có giá trị từ ngày 20/01/2020 đến 19/01/2023.

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: Oriental steak sauce – Sốt bít tết

2. Thành phần: Nước, nước tương (đậu tương tách béo, bột mì, muối, đường, rượu cồn thực phẩm), hành tây muối (hành tây, giấm), đường, đường độ ngọt thấp, giấm lên men (giấm gạo, rượu cồn thực phẩm, chiết xuất nấm men), chiết xuất táo bẹ, chiết xuất chanh, rượu vang đỏ, muối, nước tương lên men protein từ đậu nành Kojione, bột tiêu đen, chất điều chỉnh độ acid (INS330), dầu chanh, chiết xuất tỏi, chiết xuất gừng, chất làm dày (INS415).

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: Thời hạn sử dụng: 12 tháng
Hạn sử dụng (HSD): In trên bao bì theo thứ tự (năm/ tháng/ ngày)
Ngày sản xuất (NSX): 12 tháng trước HSD

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

* **Chất liệu bao bì:** nắp PP, chai/tem PE

Chất liệu bao bì đảm bảo phù hợp an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y Tế

* **Quy cách đóng gói:** 250 g

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (trường hợp thuê cơ sở sản xuất):

Xuất xứ: Hàn Quốc

Sản phẩm của: DAESANG CORPORATION

Địa chỉ: 120, Changgyeonggung-ro, Jongno-gu, Seoul, Hàn Quốc

Sản xuất tại:

F1: Tập đoàn Daesang, nhà máy Giheung - Địa chỉ: 28, Dongtanggiheung-Ro, 681 Beon-Gil, Giheung-Gu, Yongin-Si, Gyeonggi-Do, Hàn Quốc.

F2: Tập đoàn Daesang, nhà máy Cheonan - Địa chỉ: 51, 2Gongdan 5-ro, Seobuk-gu, Cheonan-Si, Chungcheongnam-Do, Hàn Quốc.

Thương nhân chịu trách nhiệm nhập khẩu và phân phối

Công ty TNHH Miwon Việt Nam

Địa chỉ: Phố Sông Thao, phường Thọ Sơn, Thành Phố Việt Trì, tỉnh Phú Thọ, Việt Nam

Điện thoại: 84.02103.848.717/ 024 3768 0563

Fax: 84.02103848721

III. Mẫu nhãn sản phẩm (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

1. Yêu cầu về kỹ thuật

1.1 Các chỉ tiêu cảm quan

Stt	Tên chỉ tiêu	Chi tiết
1	Tên sản phẩm	Oriental steak sauce – Sốt bít tết
2	Trạng thái	Dạng sệt
3	Màu sắc	Màu nâu đặc trưng của sản phẩm
4	Mùi, vị	Mùi bò, vị mặn ngọt đặc trưng của sản phẩm

1.2. Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu (là yêu cầu kỹ thuật của nhà sản xuất)

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức công bố
1	Năng lượng	kcal/100g	86,94 – 106,26
2	Carbohydrate	g/100g	19,62 – 23,98
3	Protein (đạm)	g/100g	2,16 – 2,64
4	Chất béo	g/100g	0
5	Đường	g/100g	12,51 – 15,29
6	Natri (Sodium)	mg/100g	1253,34 – 1531,86
7	pH	-	3,285 – 4,015

1.3. Các chỉ tiêu vi sinh vật (Theo quyết định 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ trưởng Bộ Y tế) Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm)

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	CFU/g	10 ⁴
2	Coliforms	CFU/g	10 ²
3	Escherichia Coli	CFU/g	3
4	Staphylococcus aureus	CFU/g	10 ²
5	Salmonella	CFU/g	0
6	Tổng số bào tử nấm men & mốc	CFU/g	10 ²

1.4. Hàm lượng kim loại (QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm)

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Arsen (As)	mg/kg	5
2	Cadimi (Cd)	mg/kg	1



3	Chì (Pb)	mg/kg	2
3	Thủy ngân (Hg)	mg/kg	0.05

1.5. Hàm lượng hóa chất không mong muốn (QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn độc tố vi nấm trong thực phẩm)

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Aflatoxin B1	µg/kg	5
2	Aflatoxin B1B2G1G2	µg/kg	15

Công ty Miwon Việt Nam kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số: QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn độc tố vi nấm trong thực phẩm.

Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số: QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Quyết định số 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ trưởng Bộ Y tế Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm.

Nghị định số 43/2017/NĐ-CP của Chính phủ ban hành ngày 14/04/2017 Quy định nội dung trên nhãn hàng hóa, cách ghi nhãn hàng hóa lưu thông tại Việt Nam và hàng hóa nhập khẩu.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Việt Trì ngày 17 tháng 02 năm 2022
ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



TỔNG GIÁM ĐỐC
SHIN SANG HO



MW

**BẢN DỊCH
TRANSLATION**

Tên sản phẩm: **Oriental steak sauce - Sốt bit tết**

Trải nghiệm nước sốt bit tết mới thơm ngon mà không ngấy.

Vị ngon mềm nhờ sự hòa quyện giữa sốt bit tết và chanh.

- Loại sản phẩm: sốt (tiệt trùng)
- Khối lượng tịnh: 250g
- Thành phần: Nước, nước tương (đậu tương tách béo, bột mì, muối, đường, rượu còn thực phẩm), hành tây muối, đường, đường độ ngọt thấp, giấm lên men (giấm gạo, rượu còn thực phẩm, chiết xuất nấm men), chiết xuất táo bẹ, chiết xuất chanh, dầu chanh, rượu vang đỏ, muối, nước tương lên men protein từ đậu nành Kojione, bột tiêu đen, axit citric, chiết xuất tỏi, chiết xuất gừng, chất làm dày Xanhthangum.
- Thành phần có thể dị ứng: hàm lượng đậu nành, lúa mì.
- Phương pháp bảo quản: Bảo quản nơi khô mát.
- Chất liệu bao bì (mặt trong): nắp: polypropylene (PP), chai/ tem - polyethylene (PE)
- Nơi sản xuất:
F1- Daesang Corporation, Nhà máy Giheung: 28 Dongtangiheung-ro 681beon-gil, Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do, Hàn Quốc.
F2: Daesang Corporation, Nhà máy Cheonan: 51 2gongdan 5-ro, Seobuk-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do, Hàn Quốc.
- Văn phòng: 120, Changgyeonggung-Ro, Jongno-Gu, Seoul, Hàn Quốc.
- **Có thể chứa trứng, sữa, lúa mạch, đậu phộng, cá thu, cua, tôm, thịt lợn, quả đào, cà chua, óc chó, thịt gà, thịt bò, mực, các loại ốc (hàu, bào ngư, trai).**
- Lắc đều trước khi sử dụng.
- Sản phẩm có thể hỏng sau khi mở nắp nên sau khi dùng xong nên bảo quản trong tủ lạnh.
- Nơi đổi hoặc trả hàng: Tại công ty hoặc nơi mua



Tôi, Nguyễn Thị Thu, CMND số: 184122948 cấp ngày 17/02/2020 tại Công An Tỉnh Hà Tĩnh; cam đoan dịch chính xác giấy tờ văn bản này từ **tiếng Hàn sang tiếng Việt**.

Người dịch

T
Nguyễn Thị Thu

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 15 tháng 02 năm 2022 (Ngày mười lăm tháng hai năm hai nghìn không trăm hai mươi hai).

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi, *Vũ Thị Liên* - Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Nguyễn Thị Thu, CMND số: 184122948 cấp ngày 17/02/2020 tại Công An Tỉnh Hà Tĩnh, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Hàn sang tiếng Việt**.

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Nguyễn Thị Thu;

- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;

- Văn bản công chứng này được lập thành 3(ba) bản chính, mỗi bản gồm 2 tờ, 2 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

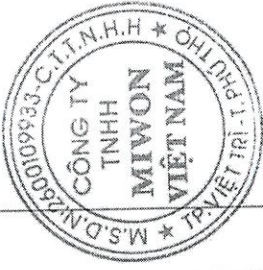
Số công chứng: *556* Quyển số: 01 /2022 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Thị Liên





31

3

139

177

2(부명)

ORIENTAL STEAK SAUCE



치저의
오우진
CUISINE

오리엔탈 스테이크소스

정통 오리엔탈 소스와 상큼한 레몬



OTHER ADDITIONS



한국농수산식품유통공사
Korea Food & Drug Administration
KOFDA



to be CHEF

신장의 소스 인제
www.miwon.vn

이 제품은 소스와 레몬의 조화가 돋보이는 정통의 오리엔탈 소스입니다.

이 제품은 소스와 레몬의 조화가 돋보이는 정통의 오리엔탈 소스입니다. 맛과 향이 뛰어나고, 요리 시 간편하게 사용할 수 있습니다. 또한, 영양가가 높고, 건강에 좋습니다. 이 제품은 소스와 레몬의 조화가 돋보이는 정통의 오리엔탈 소스입니다. 맛과 향이 뛰어나고, 요리 시 간편하게 사용할 수 있습니다. 또한, 영양가가 높고, 건강에 좋습니다.



이 제품은 소스와 레몬의 조화가 돋보이는 정통의 오리엔탈 소스입니다. 맛과 향이 뛰어나고, 요리 시 간편하게 사용할 수 있습니다. 또한, 영양가가 높고, 건강에 좋습니다. 이 제품은 소스와 레몬의 조화가 돋보이는 정통의 오리엔탈 소스입니다. 맛과 향이 뛰어나고, 요리 시 간편하게 사용할 수 있습니다. 또한, 영양가가 높고, 건강에 좋습니다.

7(부명)

73

90

10 10

190(격자 3mm + (90mm * 2) + 투명 7mm)

Miwon NHÃN PHỤ SẢN PHẨM

Tên sản phẩm: **Oriental Steak Sauce (Sốt bit tết)**

1. Thành phần: Nước, nước tương (dầu tương tách béo, bột mì, muối, đường, rượu cồn thực phẩm), hành tây muối (hành tây, giấm), đường, đường đỏ ngọt thấp, giấm lên men (giấm gạo, rượu cồn thực phẩm, chiết xuất nấm men), chiết xuất táo bẻ, chiết xuất chanh, rượu vang đỏ, muối, nước tương lên men protein từ đậu nành Kojione, bột tiêu đen, chất điều chỉnh độ acid (INS330), dầu chanh, chiết xuất tỏi, chiết xuất gừng, chất làm dày (INS415). **2. Hướng dẫn sử dụng:** Lắc đều trước khi sử dụng. Dùng làm sốt, gia vị cho món bit tết. **3. Hướng dẫn bảo quản:** Tránh ánh nắng trực tiếp và tránh nhiệt độ ẩm cao, sau khi mở nắp bảo quản trong ngăn mát tủ lạnh. **4. Khối lượng tịnh:** 250g.

5. Hạn sử dụng: In tại mặt sau của sản phẩm theo thứ tự (năm/tháng/ngày).
NSX: 12 tháng trước HSD. **6. Tên và địa chỉ cơ sở SXSP:** Xuất xứ: Hàn Quốc

Sản phẩm của DAESANG CORPORATION.

Địa chỉ: T20, Changgyeonggung-ro, Jongno-gu, Seoul, Hàn Quốc.

Sản xuất tại: F1: Tập đoàn Daesang, nhà máy Giheung. Địa chỉ: 28, Dongtanggiheung-Ro, 681 Beon-Gil, Giheung-Gu, Yongin-Si, Gyeonggi-Do, Hàn Quốc.

F2: Tập đoàn Daesang, nhà máy Cheonan

Địa chỉ: 51, 2Gongdan 5-ro, Seobuk-gu, Cheonan-Si, Chungcheongnam-Do, Hàn Quốc.

Thương nhân chịu trách nhiệm nhập khẩu và phân phối

Công ty TNHH Miwon Việt Nam - miwon.com.vn.

Địa chỉ: Phố Sông Thao, phường Thọ Sơn, Thành Phố Việt Trì, tỉnh Phú Thọ.

Điện thoại: 84.02103.848.717/ 024 3768 0563

7. Số tự công bố: TP-09/Miwon/2022

8. Khuyến cáo: Sản phẩm có chứa dầu nành, bột mì.



5x5 cm



TẬP ĐOÀN DAESANG

120, Changgyeonggung-Ro, Jongno-Gu, Seoul, Hàn Quốc

Tel: 82-2-2220-9601

Fax: 82-2-2220-0536

CHỨNG NHẬN THÀNH PHẦN SẢN PHẨM

**BẢN DỊCH
TRANSLATION**

Gửi tới những ai quan tâm

Chứng nhận sản phẩm sau sản xuất và bán để tiêu thụ theo công nhận và giám sát của Đạo luật vệ sinh thực phẩm của Hàn Quốc

NAME OF PRODUCTS	INGREDIENTS	%
Sốt bí tết	Nước	26.550
	Nước tương	25.000
	Đậu tương tách béo/Ấn Độ	
	Bột mỳ/Mỹ	
	Muối	
	Đường	
	Rượu cồn thực phẩm	
	Hành tây muối	14.000
	Hành tây/Hàn Quốc	
	Giấm	
	Đường	11.000
	Đường độ ngọt thấp	10.000
	Giấm lên men	6.500
	Giấm gạo	
	Rượu cồn thực phẩm	
	Chiết xuất nấm men	
	Chiết xuất táo bẹ	2.000
	Chiết xuất táo bẹ/Hàn Quốc	
	Muối/Hàn Quốc	
	Chiết xuất chanh	2.000
	Rượu vang đỏ	1.000
	Muối	0.800
	Nước lên men protein từ đậu nành Kojione	0.300
	Bột tiêu đen	0.200
	Axit citric – chất điều chỉnh độ acid (INS330)	0.200
	Dầu chanh/Mỹ	0.120
	Chiết xuất tỏi	0.100
Chiết xuất gừng	0.100	
Chất làm dày xanthangum (E415)	0.080	
	Tổng	100.00%

* Nhà sản xuất: DAESANG CORP. (GIHEUNG PLANT)

* Địa chỉ: 28, Dongtanggiheung-Ro, 681 Beon-Gil, Giheung-Gu, Yongin-Si, Gyeonggi-Do, Hàn Quốc

* Đại diện: Mr. LIM. J. B.

* Đơn vị đóng gói: 250G



Tôi, Phí Thị Hải Sâm, CMND số: 111759920 cấp ngày 12/04/2014 tại Công An Thành Phố Hà Nội; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng **Anh sang tiếng Việt.**

NGƯỜI DỊCH

Sâm

Phí Thị Hải Sâm

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 15 tháng 02 năm 2022 (Ngày mười lăm tháng hai năm hai nghìn không trăm hai mươi hai)

Tại Văn phòng công chứng Nguyễn Thu; địa chỉ tại: Số 315, phố Kim Mã, phường Giảng Võ, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội.

Tôi, Nguyễn Văn Thu, công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật

CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do bà Phí Thị Hải Sâm, CMND số: 111759920 cấp ngày 12/04/2014 tại Công An Thành Phố Hà Nội, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng công chứng Nguyễn Thu, thành phố Hà Nội đã dịch từ tiếng **Anh sang tiếng Việt.**

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Phí Thị Hải Sâm;

- Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;

- Văn bản công chứng này được lập thành 03(ba) bản chính, mỗi bản gồm ... tờ, ... trang, lưu 01 bản tại Văn phòng công chứng Nguyễn Thu, thành phố Hà Nội.

Số công chứng *430*, Quyền số 01/2022TP/CC-SCC/BD.



CÔNG CHỨNG VIÊN

Nguyễn Văn Thu





DAESANG CORPORATION

120, Changgyeonggung-Ro, Jongno-Gu, Seoul, Korea

Tel: 82-2-2220-9601

Fax: 82-2-2220-0536

CERTIFICATE OF PRODUCT INGREDIENTS

To Whom it may concern

This is to certify that the following product is manufacturing and selling for human consumption under the recognition and supervision of the Food Sanitation Act of the Republic of Korea

NAME OF PRODUCTS	INGREDIENTS	%
Oriental Steak Sauce (오리엔탈스테이크소스)	Water	26.550
	Soy sauce	25.000
	Defatted soybean/India	
	Wheat/USA	
	Salt	
	Fructose	
	Spirits	
	Pickled	14.000
	Onion/Korea	
	Vinegar	
	Sugar	11.000
	Low sweet sugar	10.000
	Brewed vinegar	6.500
	Grain vinegar	
	Spirits	
	Yeast extract	
	Sea tangle extracts	2.000
	Sea tangle extracts/Korea	
	Salt/Korea	
	Lemon juice extracts	2.000
	Red wine	1.000
Salt	0.800	
Kojione	0.300	
Black pepper powder	0.200	
Citric acid	0.200	
Lemon oil/USA	0.120	
Garlic extracts	0.100	
Ginger extracts	0.100	
Xanthan gum	0.080	
	Total	100.00%

* Manufacturer: DAESANG CORP. (GIHEUNG PLANT)
* Address: 28, Dongtangiheung-Ro, 681 Beon-Gil, Giheung-Gu, Yongin-Si, Gyeonggi-Do, Korea
* Representative: Mr. LIM. J. B.
* Packing Unit: 250G

DAESANG CORPORATION

JUNG BAE Lim

President J. B. LIM

MW

**BẢN DỊCH
TRANSLATION**



DAESANG CORPORATION
120, CHANGGYEONGGUNG-RO, JONGNO-G
SEOUL, HÀN QUỐC
Tel : 82-2-2220-9601
Fax : 82-2-2220-0536

CHỨNG NHẬN PHÂN TÍCH

Sản phẩm : Sốt bít tết
Mục đích phân tích : Xuất khẩu
Ngày kiểm nghiệm : 20/01/2022

Kết quả kiểm nghiệm			
Chỉ tiêu (đơn vị)	đơn vị	Tiêu chuẩn	Chỉ số phân tích
pH	%		3.65
Aflatoxin B1	µg/kg	≤ 5	Không phát hiện
Aflatoxin B1B2G1G2	µg/kg	≤ 15	Không phát hiện
Arsen (As)	mg/kg	≤ 5	Không phát hiện
Cadimi (Cd)	mg/kg	≤ 1	Không phát hiện
Chì (Pb)	mg/kg	≤ 2	Không phát hiện
Thủy ngân (Hg)	mg/kg	≤ 0.05	Không phát hiện
Tổng số vi sinh vật hiếu khí	CFU/g	≤ 10 ⁴	Không phát hiện
Coliforms	CFU/g	≤ 10 ²	Không phát hiện
E.Coli	MPN/g	≤ 3	Không phát hiện
S. aureus	CFU/g	≤ 10 ²	Không phát hiện
Salmonella	CFU/25g	0	Không phát hiện
Tổng số bào tử nấm men-mốc	CFU/g	≤ 10 ²	Không phát hiện

Chỉ tiêu (đơn vị)	Thành phần dinh dưỡng (trên 100g)
Năng lượng (Kcal)	96.6
Carbohydrate (g)	21.8
Đường (g)	13.9
Đạm (g)	2.4
Chất béo (g)	0.0
Natri (mg)	1,392.6

* Nhà sản xuất : DAESANG CORP.(GIHEUNG PLANT)
* Địa chỉ : 28, Dongtanggiheung-Ro, 681 Beon-Gil, Giheung-Gu, Yongin-Si, Gyeonggi-Do, Hà
* Đại diện : Mr. LIM. J. B.
* Đơn vị đóng gói : 250G



Tôi, Phí Thị Hải Sâm, CMND số: 111759920 cấp ngày 12/04/2014 tại Công An Thành Phố Hà Nội; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng **Anh sang tiếng Việt**.
NGƯỜI DỊCH

Sâm

Phí Thị Hải Sâm

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 15 tháng 02 năm 2022 (Ngày mười lăm tháng hai năm hai nghìn không trăm hai mươi hai)

Tại Văn phòng công chứng Nguyễn Thu; địa chỉ tại: Số 315, phố Kim Mã, phường Giảng Võ, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội.

Tôi, Nguyễn Văn Thu, công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật

CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do bà Phí Thị Hải Sâm, CMND số: 111759920 cấp ngày 12/04/2014 tại Công An Thành Phố Hà Nội, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng công chứng Nguyễn Thu, thành phố Hà Nội đã dịch từ tiếng **Anh sang tiếng Việt**.

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Phí Thị Hải Sâm;

- Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;

- Văn bản công chứng này được lập thành 03(ba) bản chính, mỗi bản gồm ... tờ, ... trang, lưu 01 bản tại Văn phòng công chứng Nguyễn Thu, thành phố Hà Nội.

Số công chứng *HFC*, Quyển số 01/2022TP/CC-SCC/BD.



Nguyễn Văn Thu

4 -
PHÒ
CH
IÊN
H -



DAESANG CORPORATION
120, CHANGGYEONGGUNG-RO, JONGNO-GU,
SEOUL, KOREA
Tel : 82-2-2220-9601
Fax : 82-2-2220-0536

CERTIFICATE OF ANALYSIS

COMMODITY : Oriental Steak Sauce(오리엔탈스테인크소스)
PURPOSE OF ANALYSIS : EXPORT
TEST DATE : JAN. 20, 2022

RESULT OF TEST			
ITEMS (UNIT)	UNIT	STANDARD SPECIFICATION	ANALYTICAL DATA
pH	%		3.65
Aflatoxin B1	µg/kg	≤ 5	Not Detected
Aflatoxin B1B2G1G2	µg/kg	≤ 15	Not Detected
Arsen (As)	mg/kg	≤ 5	Not Detected
Cadimi (Cd)	mg/kg	≤ 1	Not Detected
(Pb)	mg/kg	≤ 2	Not Detected
(Hg)	mg/kg	≤ 0.05	Not Detected
Total plate count	CFU/g	≤ 10 ⁴	Not Detected
Coliforms	CFU/g	≤ 10 ²	Not Detected
E.Coli	MPN/g	≤ 3	Not Detected
S. aureus	CFU/g	≤ 10 ²	Not Detected
Salmonella	CFU/25g	0	Not Detected
Yeast and Mold	CFU/g	≤ 10 ²	Not Detected

ITEMS (UNIT)	NUTRITIONAL ANALYSIS(Per 100g)
Energy (Kcal)	96.6
Carbohydrate (g)	21.8
Sugar (g)	13.9
Protein (g)	2.4
Fat (g)	0.0
Sodium (mg)	1,392.6

* Manufacturer : DAESANG CORP.(GIHEUNG PLANT)
* Address : 28, Dongtangiheung-Ro, 681 Beon-Gil, Giheung-Gu, Yongin-Si, Gyeonggi-Do, Kore
* Representative : Mr. LIM. J. B.
* Packing Unit : 250G

DAESANG CORPORATION

JUNGT BAE Lim
President J. B. LIM

